

ENGLISH 4

POLSKI 14

ROMÂNĂ 24

РУССКИЙ 35

ČESKY 47

MAGYAR 58

SLOVENSKY 69

УКРАЇНСЬКА 80

HRVATSKI 91

EESTI 101

LATVISKI 111

LIETUVIŠKAI 121

SLOVENŠČINA 132

БЪЛГАРСКИ 143

SRPSKI 155

Внимание

Прежде чем начать пользоваться прибором, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его в качестве справочного материала.

- ▶ Используйте только сетевую вилку, поставляемую в комплекте.
- ▶ Блок питания преобразует сетевое напряжение 100-240 вольт в напряжение питания прибора 24 вольт.
- ▶ Вилка шнура электропитания содержит адаптер. Не производите замену оригинальной вилки на какую-либо другую. Это может привести к опасным последствиям.
- ▶ Не пользуйтесь поврежденной вилкой сетевого шнура.
- ▶ При повреждении блока питания всегда заменяйте его оригинальным блоком питания, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- ▶ Убедитесь в том, что блок питания сухой.
- ▶ Заряжайте, храните и используйте прибор при температуре 5°C до 35°C.
- ▶ Не подзаряжайте электробритву в закрытом футляре.
- ▶ Электробритва соответствует принятому международному стандарту по технике безопасности ИЕС (МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКОЙ КОМИССИИ), и ее можно промывать водопроводной водой.



Будьте осторожны с горячей водой. Всегда проверяйте, не слишком ли горяча вода, чтобы уберечь ваши руки от ожога.

- ▶ **Прежде чем промыть электробритву под струей воды, отключите ее от электросети.**
- ▶ **Уровень шума: $L_c = 61$ дБ [A]**

Зарядка

Перед тем как зарядить прибор, убедитесь, что он выключен.

Если вы заряжаете аккумуляторную батарею электробритвы в первый раз или если вы долгое время не пользовались прибором, производите зарядку аккумуляторной батареи бритвы непрерывно в течение 4 часов.

Вы можете также бриться без зарядки аккумуляторов, подключая электробритву непосредственно к электросети.

Не оставляйте прибор подключенным к электросети более, чем на 24 часа.

Индикация зарядки

Зарядка

- ▶ **Когда вы начнете зарядку разряженной аккумуляторной батареи электробритвы, загорится зеленый светодиод.**



Аккумуляторы полностью заряжены

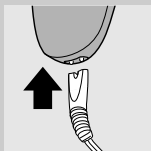


- ▶ Когда аккумуляторы электробритвы полностью зарядятся, зеленый светодиод начнет мигать.

Зарядка аккумуляторов электробритвы

Производите зарядку прибора тогда, когда мотор остановился или работает в замедленном темпе.

Не подзаряжайте электробритву в закрытом футляре.



- 1** Вставьте штекер шнура сетевого адаптера в электробритву.
- 2** Вставьте сетевую вилку в розетку электросети.
- 3** Выньте сетевую вилку из розетки и отсоедините штекер шнура сетевого адаптера от электробритвы, как только аккумуляторные батареи полностью зарядятся.

Время бритья без подключения к электросети

Полностью заряженная бритва обеспечивает время бритья без подключения к электросети до 70 минут.

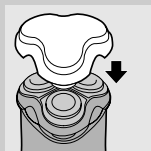
Бритье

Бритье



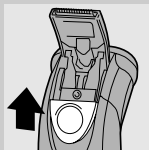
- 1** Включите бритву, нажав на кнопку Вкл./Выкл.
- 2** Быстро перемещайте бритвенные головки по коже, совершая одновременно возвратно-поступательные и вращательные движения.

Наилучшие результаты бритья достигаются в том случае, когда ваша кожа сухая. Вашей коже может потребоваться 2-3 недели для того, чтобы привыкнуть к бритвенной системе Philips.



- 3** Выключите электробритву, нажав один раз кнопку вкл./выкл.
- 4** Во избежание поломки, после использования наденьте на бритву защитную крышку.

Подравнитель.



Для подравнивания висков и ухода за усами.

1 Откройте подравнитель, передвинув ползунковый переключатель вверх.

Подравнителем можно пользоваться только при включенном электродвигателе.

Очистка и уход

Регулярная очистка гарантирует наилучшие результаты бритья.

Наиболее простой и гигиеничный способ очистки электробритвы заключается в промывании бритвенного блока и камеры волососборника горячей водой после каждого пользования бритвой.

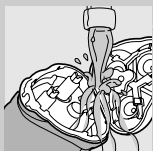
Будьте осторожны с горячей водой. Все проверяйте, не слишком ли горяча вода, что убережет ваши руки от ожога.

Каждый день: бритвенный блок и камера волососборника



1 Выключите бритву, выньте сетевую вилку из розетки и отсоедините штекер шнура сетевого адаптера от электробритвы.

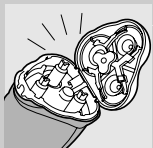
2 Нажмите кнопку фиксатора (1) и откройте бритвенный блок (2).



- 3** Очистите бритвенный блок и камеру волососборника, промывая их под горячей водопроводной водой.

- 4** Закройте бритвенный блок и стряхните воду.

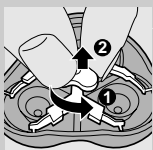
Запрещается сушить бритвенный блок с помощью полотенца или салфетки, так как можно повредить бритвенные головки.



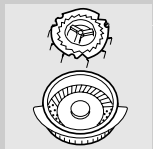
- 5** Снова откройте бритвенный блок и оставьте его открытым, чтобы дать бритве полностью высохнуть.

Вы также можете очистить камеру волососборника без воды, пользуясь кисточкой, входящей в комплект поставки.

Через каждые 6 месяцев: бреющие головки



- 1** Откройте бритвенный блок, поверните колесико против часовой стрелки (1) и снимите фиксирующую рамку (2).



- 2** Очистите вращающиеся и неподвижные ножи с помощью поставляемой в комплекте щеточки.

Не очищайте одновременно более одной пары ножей, поскольку вращающийся и неподвижный ножи каждой пары пригнаны друг к другу. Если вы случайно перепутаете

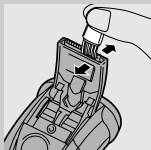
ножи, то может потребоваться несколько недель для того, чтобы восстановить оптимальные характеристики бритья.

- 3** Вставьте бреющие головки в бритвенный блок. Вставьте удерживающую рамку в бритвенный блок, нажмите на колесико (1) и поверните его по часовой стрелке (2) (см. также раздел «Замена»).
- 4** Закройте бритвенный блок.

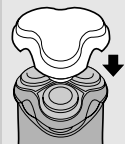
Подравнитель

Очищайте подравнитель после каждого использования.

- 1** Выключите бритву, выньте сетевую вилку из розетки и отсоедините штекер шнура сетевого адаптера от электробритвы.
- 2** Очищайте подравнитель с помощью кисточки, входящей в комплект поставки.
- 3** Смазывайте зубцы подравнителя каждые шесть месяцев каплей машинного масла для швейных машин.



Хранение

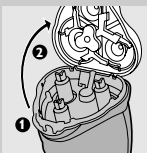


- ▶ Во избежание повреждений наденьте на электробритву защитный колпачок.
- ▶ Бритву можно хранить в футляре, входящем в комплект поставки.

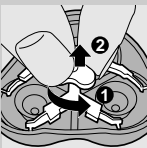
Замена бритвенных головок

Для достижения оптимальных результатов бритья производите замену бритвенных головок каждые два года.

Заменяйте поврежденные или изношенные бритвенные головки только бритвенными головками HQ6 Philips Quadra.

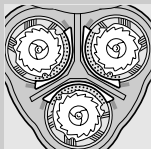


- 1** Выключите бритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер шнура сетевого адаптера от электробритвы.



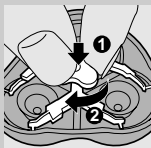
- 2** Нажмите кнопку фиксатора (1) и откройте бритвенный блок (2).

- 3** Поверните колесико против часовой стрелки (1) и снимите фиксирующую рамку (2).



- 4** Извлеките бритвенные головки из бритвенного блока и установите новые таким образом, чтобы боковые стороны с мелкими отверстиями были направлены в центр бритвенного блока.

Убедитесь, что выступы бритвенных головок точно совпадают с соответствующими пазами.



- 5** Установите фиксирующую рамку в бритвенный блок, нажмите на колесико (1) и поверните его по часовой стрелке (2).

- 6** Закройте бритвенный блок.

Принадлежности

В продаже имеются следующие принадлежности:

- Блок питания HQ8000.
- Бритвенные головки HQ6 Philips Quadra
- Очиститель бритвенных головок HQ110 Philips (спрей для очистки бритвенных головок).

Защита окружающей среды



- По окончании срока службы не выбрасывайте прибор вместе с обычными бытовыми отходами, а сдавайте в специальные пункты приема. Поступая так вы способствуете делу сохранения окружающей среды.

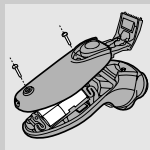
Утилизация аккумуляторов

Встроенная аккумуляторная батарея содержит вещества, которые могут представлять опасность для окружающей среды. Прежде чем выбросить бритву или сдать ее в приемный пункт утильсырья, всегда вынимайте из нее батарею. Отнесите батарею в официальный пункт приема. Если вам сложно самостоятельно извлечь батарею, вы можете отнести бритву в сервисный центр компании «Филипс», где вам извлекут батарею и утилизируют ее безопасным для окружающей среды образом.

Перед удалением аккумуляторы должны быть полностью разряжены.

- 1** Выньте вилку сетевого адаптера из розетки электросети и отсоедините штекер шнура сетевого адаптера от электробритвы.
- 2** Оставьте электробритву во включенном состоянии до остановки электродвигателя, откройте подравниватель, отверните винты и откройте электробритву.
- 3** Извлеките аккумуляторы.

Не подключайте бритву к электросети после извлечения из нее аккумуляторов.



Информация и сервисное обслуживание.

Если вам нужна помощь или информация или у вас возникли проблемы, обратитесь к Web-сайту компании "Филипс" по адресу **www.philips.com** или в Службу по связям с потребителями в вашей стране (номер телефона вы найдете в гарантийном талоне). Если в вашей стране нет Службы по связям с потребителями, обращайтесь в торговую организацию компании "Филипс" или в Сервисный центр по обслуживанию бытовых электроприборов компании "Филипс".

Поиск и устранение неисправностей

I Плохое качество бритья

- ▶ *Причина 1: загрязнились бритвенные головки.*
- ▶ *Бритва промывалась недостаточно долго или недостаточно горячей водой.*
- ▶ **Тщательно очистите электробритву, прежде чем продолжать бритье (см. раздел «Очистка и уход»).**

- ▶ *Причина 2: бритвенные головки забиты длинными волосами.*
- ▶ **Очистите вращающиеся и неподвижные ножи с помощью поставляемой в комплекте щеточки. См. раздел «Через каждые 6 месяцев: бреющие головки»**

- ▶ *Причина 3: бритвенные головки повреждены или изношены.*

- ▶ Замените бреющие головки. См. раздел «Замена».

2 При нажатии кнопки вкл./выкл. электробритва не работает.

- ▶ Причина 1: батареи не заряжены

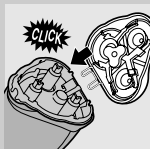
- ▶ Зарядите аккумуляторные батареи. См. раздел «Зарядка».

- ▶ Причина 2: электробритва не подключена к электросети.

- ▶ Вставьте сетевую вилку в розетку электросети.

3 Бритвенный блок не держится в бритве

- ▶ Причина: бритвенный блок не был правильно установлен.



- ▶ Если произошло отсоединение бритвенного блока от электробритвы, проверьте надежность крепления пружинной петли, т.е. не ослабла ли пружинная петля, нет ли на ней трещин или иных повреждений. Если пружинная петля закреплена надлежащим образом, бритвенный блок может быть легко установлен на место. Если же пружинная петля ослабла или на ней имеются трещины или повреждения, обратитесь в представительство компании "Филипс" или в ближайший сервисный центр компании "Филипс" для устранения неисправности вашего прибора.

